

**A jelen Általános vásárlási feltételek az irányadóak a Vevő Megrendelésére és abból származóan az Áruk szállítására és/vagy a Szolgáltatások nyújtására vonatkozó Szerződésekre.**

**1. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK.** A VEVŐ KIFEJEZETTEN ELUTASÍTTJA A JELEN FELTÉTELEKEN KÍVÜLI VAGY ATTÓL ELTÉRŐ ÖSSZES RENDELKEZÉST, AMELY AZ ELADÓ ÁRAJÁNLATÁBAN, ELISMERVÉNYÉBEN, VISSZAIGAZOLÁSÁBAN, SZÁMLÁJÁBAN VAGY AZ ELADÓTÓL A VEVŐHÖZ INTÉZETT BÁRMELY MÁS KORÁBBI VAGY KÉSŐBBI KOMMUNIKÁCIÓBAN MEGJELENHET, KIVÉVE, HA EHHEZ A VEVŐ ÍRÁSBAN, ALÁÍRÁSÁVAL ELLÁTVA KIFEJEZETTEN HOZZÁJÁRUL. A jelen feltételek módosítására, megváltoztatására, magyarázatára vagy kiegészítésére vonatkozó feltételek, szokások, kereskedelmi gyakorlatok, üzletmenetek vagy teljesítések, egyetértések vagy megállapodások nem kötelező érvényűek, kivéve, ha azt írásban rögzítették, és azt a kötelezett fél aláírásával ellátta. A jelen megrendelés és adott esetben bármely kapcsolódó megállapodás(ok), például a jelen megrendelés feltételeit szabályozó, az Eladóval kötött Adásvételi szerződés vagy Üzleti egység ellátási megállapodás, vagy a kapcsolódó (Üzleti egység) Ellátási keretmegállapodás (együttesen „Kapcsolódó megállapodások”) hatályon kívül helyeznek minden korábbi tárgyalást, megbeszélést és ügyletet, és a Vevő és az Eladó közötti teljes megállapodást alkotják. Amennyiben ellentmondás áll fenn a következők között: i) a Kapcsolódó megállapodások, ii) a megrendelőlapon meghatározott különleges feltételek és iii) a jelen Általános vásárlási feltételek, akkor a sorrend a fent meghatározott megrendelés szerint alakul. „Szerződés”: a Vevő és az Eladó között az Áruk szállítására és/vagy a Szolgáltatások nyújtására kötött írásbeli megállapodás (beleértve a jelen Általános vásárlási feltételeket és a megrendelőlapot is). „Szerződéses ár”: az ár, amelyet a Vevő az Eladónak fizet az Árukért és/vagy Szolgáltatásokért. A megrendelőlapon az Áruk és/vagy Szolgáltatások Vevőjeként megnevezett Emerson társaság, a továbbiakban: a „Vevő”, megbízóként köti meg a jelen Szerződést. Adott esetben az „Emerson” a Vevő bármely leányvállalatára vonatkozik, amelynek javára az Árukat és/vagy Szolgáltatásokat megvásárolják. „Eladó”: az a személy, cég, társaság vagy vállalat, amely részére a megrendelést leadták. „Szolgáltatások”: a Vevő megrendelőlapján meghatározott szolgáltatások, jelenti, amelyek adott esetben a szolgáltatásként nyújtott szoftvereket is magukban foglalhatják. „Áru”: minden olyan anyag, cikk, részegység, berendezés, szoftver, rendszer és dokumentáció, amelyre a megrendelés vonatkozik. „Munka”: minden olyan Áru, Szolgáltatás és/vagy leszállítandó termék, amelyet az Eladó a jelen Szerződés értelmében szállít és/vagy teljesít.

**2. MÓDOSÍTÁS.** A Vevő fenntartja a jogot, hogy bármikor módosítsa a megrendelőlapot, és ha az ilyen módosítások változást okoznak az Eladó költségeiben, akkor az Eladónak fizetendő áron méltányos módosítást kell végezni, amelyet a Vevőnek írásban kell elfogadnia. A pénzügyi követeléseket vagy a szállítási/telejesítési határidő módosítására irányuló kérelmeket írásban kell benyújtani a módosítás közlésétől számított öt (5) napon belül. A későbbi időpontban benyújtott követelések vagy kérelmek nem fogadhatók el. Az Eladó nem függesztheti fel a jelen Szerződés teljesítését mindaddig, amíg a Vevő és az Eladó az ilyen módosítások és kapcsolódó kiigazítások végrehajtásán dolgozik. Az Eladó vállalja, hogy a Vevő előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül nem hajt végre olyan eljárási vagy gyártási változtatásokat, amelyek befolyásolhatják az Áruk teljesítményét, jellemzőit, megbízhatóságát vagy élettartamát, és nem helyettesíthet semmilyen anyagot. Az árakban, kedvezményekben, specifikációkban, szállítási ütemezésben vagy egyéb feltételekben felmerülő hibákat, valamint a mennyiségben vagy méretben észlelhető eltéréseket az Eladó haladéktalanul jelenteni a Vevőnek, és az Eladó haladéktalanul kijavítja ezeket a hibákat a helytelenül kiszámolt díjak visszatérítésével a Vevő részére vagy az egyéb eltérések kijavításával, kivéve, ha a Vevő erről másként rendelkezik.

### 3. MINŐSÉG ÉS SZAVATOSSÁG

**3.1.** Az Eladó szavatolja, hogy i) az Áruk újak, nem használtak, eladható és kielégítő minőségűek, alkalmasak a kifejezetten vagy hallgatólágyan az Eladó tudomására hozott célra, és mentesek minden tervezési, anyagi vagy gyártási hibától, ii) az Áruk és Szolgáltatások megfelelnek a jelen megrendelésben szereplő vagy hivatkozott specifikációknak, rajzoknak, mintáknak vagy egyéb leírásoknak, valamint az összes vonatkozó szabványnak, törvénynek, jogszabálynak és szabályozásnak, iii) az Eladó észszerű szakértelemmel és kellő gondossággal jár el, és a Szolgáltatásokat a jó mérnöki és szakmai gyakorlatnak megfelelően végzi, iv) az Eladó rendelkezik egy dokumentált minőségirányítási rendszerrel, és betartja azt, v) az Árukat és a Szolgáltatásokat termékét (ha van ilyen) olyan

dokumentációval látja el, amely alkalmas és megfelelő a használatukra, telepítésükre, üzemeltetésükre, kezelésükre, tárolásukra és karbantartásukra, és vi) az Eladó megfelelő és elegendő telephellyel, hozzáféréssel és képzett személyzettel, valamint a Szerződésben vállalt kötelezettségeinek teljesítéséhez szükséges eszközökkel és berendezéssel rendelkezik. A Vevő egyéb jogainak és jogorvoslati lehetőségeinek sérelme nélkül – ideértve többek között a rejtett hibákra és a biztonság hiányára vonatkozó szavatosságot – az Eladó saját költségén köteles kijavítani az Árukat és/vagy Munkában feltárt valamennyi hibát az ilyen Áruk és/vagy Munka első használatától számított huszonnégy (24) hónapon vagy a Szerződésben meghatározott egyéb időszakon belül. A Vevő kérelmére az Eladó a Vevőtől kapott értesítéstől számított tíz (10) napon belül visszatéríti az Áruk vételárát vagy saját költségére kijavítja vagy kicseréli a hibás vagy nem megfelelő Árukat, a Vevő választása szerint. Az ilyen hibás vagy nem megfelelő árukkal kapcsolatos minden költség az Eladót terheli, ideértve többek között az Áruk Vevőtől Eladóig történő szállításának és a Vevőhöz visszaszállításának költségeit. A szavatosság a kijavított vagy kicserélt Árukra is vonatkozik, azok Vevő részére történt átadásától számított két (2) éven át. Amennyiben az Eladó az itt meghatározott határidőn belül nem javítja vagy cseréli ki az Árut, a Vevő a hibás vagy nem megfelelő árut az Eladó költségére megjavíthatja vagy kicserélheti. Az Eladó vagy az Áru gyártója és/vagy a Munka és/vagy a Szolgáltatások kivitelezője által vállalt fenti szavatosságok és bármely egyéb garanciák teljes egészében átruházhatók a Vevő ügyfelére és/vagy (adott esetben) a végfelhasználóra. Hibás vagy nem szerződésszerű Szolgáltatások, valamint a Vevő igénye esetén az Eladó – a Vevő választása szerint – visszatéríti a Szolgáltatások vételárát, újra teljesíti a Szolgáltatásokat, vagy megfelelő Szolgáltatásokra cseréli a hibás vagy nem szerződésszerű Szolgáltatásokat, a Vevő által észszerűen meghatározott időn belül, minden esetben az Eladó költségére. Ha az Eladó a Vevő által észszerűen meghatározott időn belül elmulasztja a hibás vagy nem szerződésszerű Szolgáltatások ismételt teljesítését vagy szerződésszerű Szolgáltatásokra cserélését, akkor a Vevő az Eladó költségére másik szállítótól vásárolhatja meg a Szolgáltatásokat.

**3.2.** Ha az Eladó leállítja az Áruk gyártását, akkor az Eladó legalább öt (5) éven át garantálja a megfelelő javítási szolgáltatást, valamint a pótalkatrészek szállítását. Az Eladónak mindenkor rendelkeznie kell pótalkatrészekkel. Az Eladó köteles a pótalkatrészeket a Vevő rendelkezésére bocsátani, vagy a Vevő kérésére haladéktalanul a Vevő részére leszállítani. A Vevőt haladéktalanul és írásban értesíteni kell az Eladó vagy az alvállalkozó által tervezett leállításokról. Javaslatokat kell tenni arra vonatkozóan, hogyan biztosítható a Vevő versenyképes árakon és lehetőség szerint változatlan specifikációkkal történő további ellátása.

### 4. ÁR ÉS FIZETÉS

**4.1.** A jelen megrendelésben szereplő árak rögzítettek, és a 2. pontban (Módosítás) foglaltak kivételével semmilyen okból nem módosíthatók. Az árak nem tartalmazzák a megrendelés időpontjában érvényes vagy a jövőbeni általános forgalmi adót és/vagy az esetleges forrásadót. VEVŐ KÖTELES KIFIZETNI AZ ELADÓNAK A JELEN SZERZŐDÉS SZERINT ESEDÉKES VALAMENNYI ÖSSZEGET ANNAK A HÓNAPNAK AZ UTOLSÓ NAPJÁTÓL SZÁMÍTOTT KÉT (2) NAPTÁRI HÓNAPON ÉS ÖT (5) NAPON BELÜL, AMELY SORÁN AZ ALÁBBI FELTÉTELEK TELJESÜLNEK: i) az összes Árut (beleértve a dokumentációt is) leszállították és/vagy a Szolgáltatásokat teljesítették, és a Munkát befejezték; valamint ii) a helyes számlát kiállították és elküldték a Vevő által észszerűen megkövetelt igazoló dokumentumokkal együtt. Minden dokumentumon egyértelműen fel kell tüntetni a Vevő rendelési számát, a cikk hivatkozási számát, a mennyiséget, a szállítási időt és a Vevő által észszerűen kért egyéb információkat. Ha az Eladó a fentiek bármelyikét nem tartja be, azzal fizetési késedelmet okozhat, amely esetben a Vevőnek nem keletkezik felelőssége. Az összegek Vevő általi kifizetése semmilyen körülmények között nem jelenti az Áruk, Szolgáltatások vagy Munka elfogadását, és nem érinti a Vevő jogait vagy jogorvoslati lehetőségeit. A Vevő a hatályos kötelező jogszabályi rendelkezések betartásával jogosult az Eladó felé fennálló bármely követelésösszeget vagy -összegeket beszámítani az Eladó felé fennálló tartozásába.

**4.2.** A Vevő és a Vevő ügyfele a Szerződés teljesítését, felmondását vagy végső kifizetését követően (amelyik a legkésőbbi) legfeljebb hat (6) évig jogosult ellenőrizni az összes nyilvántartást és kapcsolódó dokumentumot, valamint a Szerződés eljárásait és ellenőrzéseit, amennyiben azok a Szerződés nem rögzített vagy nem egyösszegű

elemekre vonatkoznak. A Vevő és a Vevő ügyfele nem jogosult ellenőrizni az Eladó rögzített díjakkal fedezett költségeit vagy az egyéb költségek százalékában kifejezett költségeket. Az Eladó köteles könyveit és nyilvántartásait az általánosan elfogadott számviteli elvekkel és gyakorlatlal összhangban vezetni, amennyiben azok a Szerződés nem rögzített vagy nem egyösszegű elemeire vonatkoznak, továbbá a Szerződés teljesítését, felmondását vagy végső kifizetését követő hat (6) évig (amelyik a legkésőbbi) köteles megőrizni ezeket a könyveket és nyilvántartásokat, valamint a velük kapcsolatos valamennyi dokumentumot. A Vevő és a Vevő ügyfele jogosult másolatokat készíteni a fent említett nyilvántartásokról és dokumentumokról. Az Eladó biztosítja, hogy a jelen 4.2. pont rendelkezései szerepeljenek az alvállalkozókkal/eladókkal stb. kötött szerződésekben annak érdekében, hogy a Vevő és a Vevő ügyfele ugyanazokkal a jogokkal rendelkezzen bármely alvállalkozói szerződés ellenőrzése/auditálása során, mint a Szerződés vonatkozásában.

**5. ELLENŐRZÉS ÉS MEGGYORSÍTÁS.** A Vevő, a Vevő ügyfele és/vagy – ha eltérő személy – a végfelhasználó („Vevői csoport”), és/vagy bármely érintett hivatalos szerv jogosult az Árukat vagy a Munkát ellenőrizni vagy megvizsgálni, továbbá a megrendelés előrehaladását bármilyen észszerű időpontban meggyorsítani az Eladó vagy az Eladó bármely alvállalkozójának vagy megbízottjának tevékenysége során. Az Eladó megfelelő módon értesíti a Vevőt az Eladó és alvállalkozói munkájának azon ellenőrzéseiről, amelyekre a Vevői csoport jogosult részt venni. Az Eladó a Vevő által kért vizsgálati tanúsítványokat a rendelkezésére bocsátja. A Vevő által végzett ilyen ellenőrzés, vizsgálat és/vagy a Vevő jelenléte nem mentesíti az Eladót semmilyen felelősség alól, és nem jelenti az Áruk vagy Munka elfogadását. Az Eladó haladéktalanul tájékoztatja a Vevőt, amennyiben kapcsolatfelvétel történik az Emerson bármely ügyfelével, a végfelhasználóval (ha eltérő személy), és/vagy bármely hivatalos szervvel a jelen megrendeléssel kapcsolatban, és nem jár el egyikük utasítása szerint sem, kivéve ha a Vevő azt írásban megerősíti. Az Eladó ütemezéseket és előrehaladási jelentéseket bocsát a Vevői csoport rendelkezésére a Vevői csoport által kért meggyorsításhoz, és minden egyéb olyan segítséget biztosít, amelyet a Vevői csoport észszerűen szükségesnek ítél. A Vevői csoportnál az Eladó mulasztása/helyesbítése vagy késedelme miatt felmerülő, meggyorsítással kapcsolatos további költségek az Eladót terhelik.

**6. SZÁLLÍTÁS ÉS TULAJDONJOG.** A jelen megrendelésben meghatározott árak a következő feltételek szerint történő szállításra vonatkoznak: **i)** Valamennyi szállítmány esetében a szállítás során bekövetkező veszteség kockázata az Eladót terheli, és az Áruk csak a Vevő által megjelölt szállítási helyen történő átvételkor, a jelen megrendelés feltételei szerinti teljesítés esetén tekinthetők leszállítottaknak, és a kockázat csak az átvételkor kerül át a Vevőre. A Vevőnek nem kell biztosítást kötnie arra az időszakra vonatkozóan, amíg az Árukat az Eladó létesítményéből a Vevő megnevezett szállítási helyére szállítják. Az Eladót terhelik az Áruk szállításához szükséges ellenőrzési műveletek, a csomagolás és a megfelelő jelölés költségei. Az Eladó saját költségén rendelkezésre bocsátja a szállítási megrendelőt és/vagy a szokásos szállítási dokumentumokat, amelyek ahhoz szükségesek, hogy a Vevő átvethesse az Árukat. Az Eladó köteles a Vevőt kellő időben értesíteni az Áruk feladásáról és minden egyéb, az Áruk átvételéhez szükséges információról. Az Eladó a Vevő által előnyben részesített fuvarozót bízza meg az Áruk Eladó létesítményéből a Vevő megnevezett szállítási helyére történő szállítására. A fentiek ellenére az Eladó felelős minden olyan költségért, díjért, kiadásért vagy bírságért, amely abból származik, hogy az Eladó a Vevő előzetes írásbeli beleegyezése nélkül szerződött a Vevő által jóvá nem hagyott fuvarozóval, vagy más módon nem követte a Vevő utasításait.

**ii)** Nemzetközi szállítmányok esetén az Eladó köteles az Árukat teljes vámkezeléssel kivitelle bocsátani, és gondoskodnia kell az Áruk kiszállításáról a szállítmányozási központba vagy a Vevő által meghatározott szállítmányozó konténertelepére a feladási kikötőben. Az Eladónak be kell szereznie az összes szükséges exportengedélyt és meghatalmazást, és felelősséggel tartozik a kiviteli vámkezeléssel, az Áruk berakodásra való felkészítésével és az Áruk Eladó létesítményében történő berakodásával kapcsolatos összes díjért és költségért, ideértve többek között a vámkezeléssel, a konténerteleppel/konténerszállító állomással, az átvétellel, a terminálkezeléssel és a dokumentációval kapcsolatos díjakat is. A Vevő köteles megfizetni a szállítási előtti ellenőrzés költségeit, kivéve, ha az ellenőrzést az exportáló ország követeli meg. A Vevőnek be kell szereznie az összes szükséges importengedélyt és meghatalmazást, és vállalnia kell a behozatali vámkezeléssel kapcsolatos összes díjat és költséget, ideértve többek között az importvámkezelést, a vámterheket

és az adminisztratív költségeket. A Vevő választása szerint és kérelmére az Eladó előre kifizeti a szállítási költségeket az Eladó létesítményétől a kiviteli helyszínéig, és ezeket a költségeket hozzáadja a Vevő számlájához. Egyéb esetben az összes szállítási költség az Eladó létesítményétől a Vevő megnevezett szállítási helyéig történő fuvarozásra vonatkozik. A dokumentáció és a kommunikáció minden formájában, beleértve a nyomtatott és elektronikus formákat is, a fenti i) és ii) pontban részletezett szállítási feltételekre „EMR2006”-ként hivatkozunk. **iii)** Az Áruk tulajdonjoga csak akkor száll át a Vevőre, ha az Árukat az általa megnevezett szállítási helyen átvette. Az Eladó: a) teljes és korlátlan tulajdonjogot szavatol a Vevőnek az Eladó által a Szerződés alapján szállított Áruk tekintetében, akár a szállításkor, akár az időszakos kifizetések ütemében (ebben az esetben ez a garancia az Áruk azon részére vonatkozik, amelyre időszakos kifizetések teljesültek), továbbá szavatolja, hogy az áruk mentesek alvállalkozók vagy harmadik felek zálogjogától, korlátozásától, fenntartásától, fedezetétől, terhelésétől, tulajdonjog-fenntartási megállapodásától vagy más hasonló érdektől; b) szavatolja, hogy az Árukkal kapcsolatban semmilyen zálogjogot, letiltást vagy más hasonló igényt nem érvényesít; c) biztosítja, hogy a Szerződés alapján szállított Áruk mindenkor mentesek legyenek bármely harmadik fél javát szolgáló zálogjogtól, díjtól vagy tehertől; d) a Vevő kérésére bármikor bizonyítékot szolgáltat arra vonatkozóan, hogy az Áruk vagy annak bármely része mentes a zálogjogtól, díjtól vagy tehertől, ideértve többek között a tulajdonjog fenntartására vonatkozó megállapodást, amely az Eladó és/vagy bármely alvállalkozója és/vagy Eladó által vagy nevében végrehajtható; és e) köteles megvédeni és kártalanítani a Vevői csoportot minden zálogjoggal, letiltással vagy más hasonló követeléssel szemben, amely abból származik, hogy nem teljesíti szerződéses kötelezettségeit bármely alvállalkozóval vagy az Eladó eladóival, munkavállalóival, személyzetével vagy ügynökeivel szemben. **iv)** A szállítás előtt az Eladónak a Vevő előzetes írásbeli jóváhagyását kell kérnie a részszállításokhoz. **v)** Az elutasított vagy nem megfelelő Áruk nem tekinthetők időben leszállítottaknak, kivéve, ha a kijavított vagy kicserélt Árukat a jelen Szerződésben meghatározott határidőn belül leszállítják.

**7. HATÁRIDŐ.** Az Áruk leszállításának és/vagy a Szolgáltatások teljesítésének időpontja alapvető fontosságú. Az Eladó haladéktalanul értesíti a Vevőt a szállítás vagy teljesítés valószínűsíthető késedelméről, és az Eladó saját költségén minden észszerű lépést megtesz a szállítás meggyorsítása érdekében.

**8. MEGSZŪNÉS ÉS FELFÜGGESZTÉS.** Amennyiben az Eladó nem teljesíti a Szerződés bármely rendelkezését (vagy ha a Vevő saját belátása szerint úgy ítéli meg, hogy az Eladó nem lesz képes betartani a rendelkezéseket), vagy az Eladó csődbe megy vagy fizetéseképtelenné válik, vagy igazgatási/vizsgálói/felszámolási végzés vonatkozik rá, vagy fizetéseképtelenség miatt felszámolási eljárás indítanak ellene, akkor a Vevőt megilleti egyéb jogok vagy jogorvoslati lehetőségek sérelme nélkül a vonatkozó jogszabályok által megengedett mértékben, a Vevő jogosult a Szerződést írásban azonnali hatállyal felmondani, azzal egyenértékű vagy hasonló árut és/vagy munkát vásárolni másoktól, és a többletköltség visszatérítését kérni az Eladótól, és az Eladó kifejezetten elfogadja, hogy a Vevő beléphet bármely helyiségébe és birtokba veheti az Árut, és mindent megtesz annak érdekében, hogy támogassa a Vevőt ezekben a lépésekben. A fentiekben túlmenően a Vevő jogosult indokolás nélkül és bármikor, i) felelősség keletkezése nélkül felfüggeszteni az Áruk szállítását és/vagy a Szolgáltatások teljesítését a felfüggesztés első két (2) hónapjában; vagy ii) az Eladó írásbeli értesítése mellett rendes felmondással részben vagy egészben megszüntetni a rendelést, amely esetben az Eladó beszünteti a megrendelés teljesítését. A Vevő köteles az Eladónak megtéríteni a közvetlenül a felfüggesztésből származó, teljes körűen dokumentált és megfelelően alátámasztott egyedi költségeit, de csak a két (2) egymást követő hónapot meghaladó felfüggesztéssel, vagy adott esetben a rendes felmondással felmerült költségek esetében. A Vevő a hatályos jogszabályok által megengedett mértékig mentesül a károkért vagy követelésekért viselt felelősség alól (ideértve többek között az elmaradt haszonra vonatkozó követeléseket is), kivéve a jelen pontban kifejezetten meghatározott eseteket.

## 9. KÁRTALANÍTÁS

**9.1.** Az Eladó köteles kártalanítani és teljes mértékben mentesíteni a Vevőt és leányvállalatait minden olyan követeléssel, helytállási kötelezettséggel, büntetéssel, bírsággal, költséggel, kiadással, veszteséggel és kárral szemben, amely a Vevőt és/vagy leányvállalatait érintheti, függetlenül attól, hogy az i) azért merül fel, mert az Eladó megszegi a jelen megrendelésből származó bármely kötelezettségét; ii) az Eladó, ügynökei, megbízottjai, munkavállalói, képviselői vagy

alvállalkozói hanyagsága vagy szándékos kötelességmulasztása miatt merül fel; iii) az Árukkal kapcsolatosan felmerülő termékszavatossági igényekből származik a hatályos jogszabályok által meghatározott időkorlátok ellenére; (iv) az Eladó által az Áruk vagy a nyersanyagok gyártásával, forgalmazásával, szállításával, exportjával/importjával, tárolásával, felhasználásával vagy ártalmatlanításával kapcsolatban bármely környezetvédelmi, egészségügyi, biztonsági, munkaügyi vagy egyéb törvény, jogszabály, szabályzat vagy előírás szerint; vagy (v) a szabadalmak, a bejegyzett formatervezési minták, a formatervezési mintaoltalmi jogok, a védjegyek, a szerzői jogok vagy más szellemi tulajdonjogok megsértése miatt merül fel, amely a szállított Áruk értékesítéséből vagy felhasználásából vagy a jelen Szerződés szerinti Szolgáltatásokból származik, feltéve azonban, hogy az Eladó nem köteles a Vevőt kártalanítani, amennyiben az ilyen jogsértést a Vevő által biztosított konkrét terv okozza. Az Eladó továbbá kifejezetten és konkrétan lemond minden olyan mentességről, amely bármely joghatóság munkavállalói kártérítési törvényei értelmében az Eladó számára biztosított.

**9.2.** A jelen Szerződés alapján a Vevő rendelkezésére álló egyéb jogorvoslati lehetőségek sérelme nélkül, ha az Eladó nem szállítja le az Árukat és/vagy nem teljesíti a Szolgáltatásokat a megrendelésben (vagy annak a Szerződés szerint megengedett meghosszabbításában) meghatározott időpont(ok)ig, akkor az Eladó vállalja, hogy kötbért fizet, amelynek mértéke késedelmi naponként a teljes megrendelés árának 0,1%-a. Az Eladó tudomásul veszi és elfogadja, hogy a kötbér a késedelem miatt bekövetkezett kár valós előzetes becslését jelenti, és nem minősül büntetésnek. A Vevő nem köteles igazolni a késedelem miatti kárát a jelen 9.2. pont szerinti jogai gyakorlásának feltételeként. A Vevő az ellentétes rendelkezések ellenére jogosult arra, hogy kártérítést követeljen az Eladótól annak a tényleges kárnak a mértékéig, amely a Vevő oldalán az Eladó szerződéses kötelezettségeinek késedelmes, nem megfelelő vagy nem teljesítése következtében felmerült, a 9.1. pontban foglalt rendelkezéseknek megfelelően.

**10. MEGBÍZÁS ÉS ALVÁLLALKOZÁS.** Az Eladó a Vevő előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem adhat megbízást a teljesítésre, nem ruházhatja át vagy alvállalkozásba nem adhatja ki a Szerződés egészét vagy részét. A Vevő a Szerződés egészét vagy részét átruházhatja a Vevő ügyfelére vagy a Vevő kapcsolt vállalkozására az Eladó előzetes hozzájárulása nélkül, kivéve, ha a hatályos kötelező erejű törvények erről másként rendelkeznek.

**11. SZOFTVER.** Eltérő írásbeli megállapodás hiányában a jelen Szerződés elfogadásával az Eladó nem kizárólagos, az egész világon érvényes, örökös licenct biztosít a Vevőnek és az Emersonnak az Eladó által a jelen Szerződés értelmében biztosított szoftverek használatára, valamint az ilyen szoftverek használatának allicenselésére a Vevő és/vagy az Emerson ügyfele (adott esetben) és (ha eltérő személy) végfelhasználója részére, anélkül, hogy az Eladónak a Szerződésben meghatározottaktól eltérő további összeget fizetnie. A Vevőnek és az Emersonnak a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően jogában áll a szoftvert biztonsági mentési/archiválási célból lemásolni, valamint visszafejteni és azt más módon használni és lemásolni.

## 12. SZELLEMI TULAJDON.

**12.1.** A Vevő által a jelen megrendeléssel kapcsolatban rendelkezésre bocsátott valamennyi matrica, forma, szerszám, eszköz, minta, anyag, rajz, terv, specifikáció, szoftver és egyéb adat mindenkor a Vevő és/vagy az Emerson (adott esetben) tulajdonában marad, azokat a Szerződés teljesítésekor át kell adni a Vevőnek, és azokat az Eladó kizárólag a Szerződés céljaira használhatja fel. Ezen túlmenően bármely szabadalom, védjegy, szerzői jog, bejegyzett formatervezési minta, formatervezési mintaoltalmi jog vagy egyéb szellemi tulajdonjog, amely a jelen Szerződés végrehajtásából származik i) a Vevő mintáinak, rajzainak, specifikációinak, terveinek vagy egyéb adatainak megfelelően, vagy ii) a Vevő költségére, a Vevő tulajdonába kerül, és az Eladó a Vevő kérésére és költségére aláír minden olyan dokumentumot, amelyet a Vevő szükségesnek tart az ilyen szellemi tulajdonjogok Vevőre történő hivatalos átruházásához. Az Eladó vállalja, hogy a Vevő előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem szállít harmadik félnek olyan termékeket, amelyek a Vevő vagy Emerson matricáival, szerszámaival, formáival, eszközeivel vagy anyagaival, mintáival, specifikációival, terveivel, rajzaival vagy egyéb adataival készültek vagy azokon alapulnak. A Vevő előzetes, írásbeli jóváhagyása nélkül az Eladó nem használhatja a Vevő vagy az Emerson nevét vagy logóját, illetve sem közvetlenül, sem közvetve nem hivatkozhat a Vevőre vagy az Emersonra, függetlenül attól, hogy ez bármilyen hirdetésben, sajtóközleményben, szakmai vagy

kereskedelmi kiadványban vagy egyéb nyilvános nyilatkozat formájában történik-e.

**12.2.** Az Eladó szavatolja, hogy a szállított Áruk vagy a jelen Szerződés szerinti Szolgáltatások értékesítése vagy felhasználása nem sérti az Egyesült Államok vagy olyan országok szellemi tulajdonjogi jogszabályait (a teljesség igénye nélkül ideértve szabadalmat, szerzői jogot, arculati jeget, kereskedelmi titkot, formatervezési jogot és védjegyet), ahol az Árukat és/vagy a Szolgáltatásokat felhasználják és/vagy értékesítik. Abban az esetben, ha az Árukra szellemi tulajdonjogok megsértésére vonatkozó igénytámasztás vagy ítélet merül fel, az Eladó – saját választása szerint és saját költségére, a Vevő bármely egyéb jogának vagy jogorvoslati lehetőségének sérelme nélkül – haladéktalanul köteles biztosítani a Vevő számára valamilyen kereskedelmi értelemben észszerű alternatív megoldást, a teljesség igénye nélkül ideértve az Áruk további használatára vonatkozó jog megszerzését a Vevő számára, az ilyen Áruk kicserélését nem jogsértő termékre, vagy az ilyen Áruk átalakítását úgy, hogy azok jogsértéstől mentessé váljanak.

**13. TITOKTARTÁS.** Az Eladó a jelen Szerződést, annak tárgyát és minden tervet, rajzot, specifikációt, szoftvert és egyéb műszaki vagy kereskedelmi jellegű információt bizalmasan kezel, és azt a Vevő előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem közli harmadik féllel, továbbá az Eladó nem használja fel őket reklámozásra, megjelenítésre vagy közzétételre, illetve a jelen Szerződésben vállalt kötelezettségeinek megfelelő teljesítéséhez szükségesétől eltérő célra. A Vevő kérésére az Eladó külön írásbeli titoktartási megállapodást köt.

**14. ADATVÉDELME.** A jelen Szerződés teljesítése során a felek korlátozott számú Személyes adatot továbbíthatnak egymásnak. A Személyes adat, azaz az azonosított vagy azonosítható természetes személyre vonatkozó információ bizalmas adatnak minősül, és rendelkeznie kell a jelen Szerződésben meghatározott valamennyi védelemmel. A bizalmas információkra általánosan alkalmazandó feltételeken túlmenően és azok korlátozása nélkül a felek megállapodnak abban, hogy a Személyes adatokat csak a jelen Szerződésben vállalt feladataik teljesítéséhez szükséges mértékben dolgozzák fel, alkalmazzák, tekintik meg és használják fel. Az ilyen személyes adatok feldolgozása és felhasználása során mindkét fél köteles betartani a hatályos jogszabályokat, beleértve az (EU) 2016/679 számú általános adatvédelmi rendeletét (GDPR), valamint az adatvédelemmel és adatbiztonsággal kapcsolatos bevált gyakorlatokat, és független adatkezelőként jár el, különös tekintettel az esetleges értesítési és hozzájárulási követelményekre, a technikai és szervezési biztonsági intézkedésekre vonatkozó követelményekre, az elszámoltathatósági elvekre és a biztonság incidensekhez kapcsolódó értesítési követelményekre.

## 15. A TÖRVÉNYEK, SZABÁLYOZÁSOK STB. BETARTÁSA

**15.1.** Az Eladó, az alvállalkozói és az engedélyesei, valamint azok munkavállalói mindenkor kötelesek eleget tenni, és az Emerson részére átadni bármilyen dokumentációt, információt vagy indokolt segítséget, amely az Emerson, az ügyfele és végfelhasználója számára szükséges ahhoz, hogy eleget tegyen a teljesség igénye nélkül az Egyesült Államokban, az Eladó országában, a Vevő országában és az Áruk végső rendeltetési helye szerinti országban és/vagy ahol az Eladónak el kell végeznie a Munkát, valamint az összes közvetítő országban, ideértve többek között minden egészségügyi, biztonsági és környezetvédelmi törvényt és szabályozást, például i) a hatályos termékbiztonsági jogszabályokat (pl. az EU gépekről szóló 2006/42/EK irányelvből, az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelvből, a kifestőszerszámok berendezésekről szóló 2014/35/EU irányelvből, valamint a nyomástartó berendezésekről szóló 2014/68/EU irányelvből származó törvényeket és szabályozásokat); ii) az egészségre veszélyes anyagokkal kapcsolatos és az üvegházhatású gázok kibocsátásáról szóló tájékoztatás biztosítására vonatkozó szabályozásokat, úgy is mint az importáruk karbonintenzitását ellensúlyozó uniós mechanizmusról (CBAM) szóló rendelet; és iii) az Emerson, az ügyfele és (adott esetben) a végfelhasználó telephelyén végzett munkára (beleértve a biztonsági követelményeket) vonatkozó szabályozásokat.

**15.2.** A felek kötelesek eleget tenni az árubehozatallal, exportfelügyeleti ellenőrzéssel és szankciókkal kapcsolatos, időről-időre módosított valamennyi törvénynek, jogszabálynak, rendeletnek, általános érvényű vagy különleges engedélyek rendelkezéseinek, a teljesség igénye nélkül ideértve az Egyesült Államok, az Európai Unió, az Árukat exportáló és importáló ország, valamint bármely egyéb, a megrendeléssel kapcsolatban vállalt tevékenységek tekintetében illetékességgel rendelkező ország említett előírásait („Kereskedelmi Szabályozások”). Az Eladó kijelenti és szavatolja, hogy: (a) a

Kereskedelmi Szabályozásoknak megfelelően az összes Áru alkalmas értékesítésre, kivételre, behozatalra vagy a Vevő által közölt rendeltetési hely(ek)re történő szállításra, a Vevő által javasolt végfelhasználás(ok)ra és végfelhasználó(k)ra; (b) sem az Eladó, sem annak részvényesei, irányító befolyással rendelkező vagy kapcsoló felei, igazgatói vagy munkavállalói nem szerepelnek az Egyesült Államok SDN jegyzékében, az EU egységes szerkezetbe foglalt pénzügyi korlátozó intézkedéseinek jegyzékében vagy a korlátozó intézkedések hatálya alatt álló feleket tartalmazó semmilyen egyéb vonatkozó jegyzékben („Korlátozó intézkedéssel érintett célszemély”); (c) az Eladó a jelen megrendelés szerinti feladatainak teljesítésével kapcsolatban nem jár el Korlátozó intézkedéssel érintett célszemélyek nevében vagy megbízásából, nem segíti elő azok tevékenységét, és nem áll egyébiránt sem közvetlen, sem közvetett kapcsolatban Korlátozó intézkedéssel érintett célszemélyekkel; (d) az Eladó a jelen megrendelés alapján szállított Áruk gyártása során nem használt fel semmilyen olyan alkatrészt, részegységet, anyagot, terméket, berendezést, rendszert vagy szolgáltatást, amelyet közvetlenül vagy közvetve bármely Korlátozó intézkedéssel érintett célszemély állított elő; és (e) az Eladó nem biztosít hozzáférést, nem szállít, nem exportál, nem újraexportál és nem ad át semmilyen dokumentációt, technológiát, szoftvert vagy a Vevő által rendelkezésre bocsátott egyéb cikket, amely ellentétes a Kereskedelmi Szabályozásokkal. Továbbá, az Eladó sem közvetlenül, sem közvetve nem exportálhat, nem adhat el a Vevőnek az (EU) 833/2014 Tanácsi rendelet XVII. mellékletében felsoroltak szerinti olyan vas- és acéltermékeket, azokkal nem láthatja el a Vevőt, vagy azokat nem ruházhat át a Vevőre, amelyek (i) Oroszországból származnak; (ii) Oroszországban található és/vagy Oroszországból exportáltak; vagy (iii) a XVII. mellékletben felsoroltak szerinti vas- és acéltermékek, ha azokat olyan harmadik országban dolgozzák fel, amely bármilyen mennyiségű, Oroszországból származó vas és acél nyersanyagokat hasznosít, függetlenül a helytől, ahol a Vevő azokat megvásárolja. Az Eladó beleegyezik, hogy: (x) az Eladó által a Szerződés megkötése előtt kitöltött bármilyen árukivitel-megfelelőségi nyilatkozat vagy egyéb kereskedelmi megfelelőségi okirat a jelen Szerződés részét képezi; (y) az Eladó a lehető leghamarabb tájékoztatja a Vevőt, ha az Áruk közül bármelyik esetében megszünik a meghatározott rendeltetési helyre történő szállításra vonatkozó alkalmasság; és (z) amennyiben a Szerződés további tételekkel egészül ki, az Eladó értékeli azok szállításra alkalmasságát, és vagy új árukivitel-megfelelőségi nyilatkozatot nyújt be, vagy tájékoztatja a Vevőt, hogy azok nem alkalmasak szállításra.

**15.3.** Az Eladó kizárólagos felelősége, hogy a leszállított Áruk vagy Árurészek maradéktalanul megfeleljenek a veszélyes anyagok korlátozására vonatkozó szabályoknak és szabályozásoknak („Jogsabályok”), például a 2011. június 8-án kelt 2011/65/EU irányelvnek a mindenkor hatályos formájában („EU RoHS”), a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozására vonatkozó, 2016. július 1-től hatályos adminisztratív intézkedéseknek (Kína RoHS2”) stb., és minden további jogsabálynak, valamint az összes nemzeti vagy helyi szabályozásnak, amelyet a fent említett RoHS-jogsabályok végrehajtása során hoztak létre. Ezért minden leszállított Árunak vagy az Árurésznek alkalmasnak kell lennie az RoHS-kompatibilis gyártásra és értékesítésre. Az Eladó kitölti és aláírja a Vevő szabványos RoHS-megfelelőségi nyilatkozatát a rész-számok szintjén, megfelelő rendszereket és eljárásokat alkalmaz a meghatározások pontosságának biztosítására, továbbá megfelelő nyilvántartást vezet az összes termék vagy termék rész nyomónkövethetősége érdekében. Amennyiben a termékek vagy termék részek nem a fent említett követelményeknek megfelelően kerülnek szállításra, a Vevő fenntartja a jogot, hogy az Eladó költségére felmondja az összesített vagy egyedi megrendeléseket. Az Eladó vállalja, hogy a megfelelő formában és haladéktalanul tájékoztatja a Vevőt az RoHS-megfelelőséget érintő bármely változásról. Amennyiben az Eladó bizonyítottan megsérti a nemzeti vagy nemzetközi RoHS-megfelelőségi szabályozásokat, az Eladó vállalja, hogy mentesíti a Vevőt minden követelés, felelősség, veszteség, kár, ítélet és külső felelősség alól, függetlenül azok jogalapjától, valamint felelősséget vállal a jogsértés miatt a Vevő hátrányára keletkező összes kár és veszteség tekintetében.

**15.4.** A hatályos törvények által megkövetelt mértékig az Eladó felelős i) az Áruk vagy azok bármely részének összegyűjtéséért, kezeléséért, hasznosításáért vagy ártalmatlanításáért, ha azokat a törvény „hulladéknak” tekinti, és ii) ugyanezt teszi minden tétel esetében, amennyiben az Áru vagy annak bármely része cserének minősül. Ha a hatályos törvények – ideértve többek között az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló jogsabályokat, például a 2012/19/EU európai irányelvet (WEEE) és az EU-tagállamok

kapcsolódó jogsabályait – megkövetelik az Eladótól a „hulladék” Áruk vagy azok bármely részének megsemmisítését, akkor az Eladó a saját költségén (beleértve az összes kezelési és szállítási költséget) az ilyen Árukat teljes egészében megsemmisíti.

**15.5.** Az Eladó köteles betartani a korrupció, a pénzmosás és a terrorizmus elleni összes hatályos jogsabályt, ideértve többek között az Egyesült Államok, az Eladó országa, a Vevő országa és az Áruk végső rendeltetési helye szerinti ország és/vagy annak az országnak a jogsabályait, amelyben a munkát az Eladónak kell elvégeznie, valamint az összes köztes ország törvényeit („Vonatkozó törvények”). Az Eladó továbbá kijelenti és szavatolja, hogy nem sértette meg és a jövőben sem sérti meg a Vonatkozó Törvényeket, sem a jelen rendelkezéssel kapcsolatban, sem más módon. Az Eladó a megrendelés elfogadásával tanúsítja, hogy az összes Vonatkozó törvénynek megfelel. Az Eladónak haladéktalanul be kell vezetnie és fenn kell tartania egy a Vevő számára megfelelő programot, amely biztosítja a vonatkozó jogsabályok hatékony betartását és magában foglalja a következőket: i) magatartási kódex vagy „etikai kódex” („Eladói kódex”) elfogadása; ii) belső számviteli ellenőrzési rendszer és olyan rendszer bevezetése, amely lehetővé teszi az Eladói kódexnek és a Vonatkozó törvényeknek megfelelő pontos könyvelés, nyilvántartás és számvitel elkészítését és vezetését; iii) az Eladói kódexnek és a Vonatkozó törvényeknek való megfelelést biztosító eljárások kidolgozása; iv) képzési és oktatási program szervezése az Eladói kódexnek és a Vonatkozó törvényeknek való megfelelésről; v) a megfelelés belső felülvizsgálatára és auditjára vonatkozó program végrehajtása; vi) az Eladói kódex és a Vonatkozó törvények megsértésének jelentésére szolgáló rendszer bevezetése; valamint vii) az Eladói kódexet és a Vonatkozó törvényeket megsértő munkavállalókra vonatkozó fegyelmi eljárás kidolgozása. Rendes munkaidőben és észszerű előzetes értesítés mellett a Vevő saját maga vagy harmadik fél alvállalkozón keresztül jogosult ellenőrizni a megfelelési programot a Vevővel, illetve a harmadik féllel kötött megfelelő titoktartási megállapodás alapján.

**15.6.** A Vevő elvárja Eladótól, hogy betartsák a társadalmi felelősségvállalás és a vállalati polgárság általánosan elfogadott elveit, az Emerson Electric Co. [Környezetvédelmi Társadalmi és Kormányzási Jelentésben](#) (a jelen pontban „Emerson”) meghatározottak szerint ([www.emerson.com/en-us/esg](http://www.emerson.com/en-us/esg)). A Vevő különösen elvárja Eladótól és azok munkavállalóitól, hogy betartsák az [Emerson szállítói magatartási kódexében](#) foglalt elveket ([www.emerson.com/documents/corporate/emerson-supplier-code-of-conduct-en-us-173520.pdf](http://www.emerson.com/documents/corporate/emerson-supplier-code-of-conduct-en-us-173520.pdf)), és ugyanazokat az elveket és szabályokat kövessék, amelyek az Emerson munkavállalóira vonatkoznak az [Emerson munkavállalói magatartási kódexe](#) szerint ([www.emerson.com/documents/corporate/emerson-code-of-conduct-en-1629588.pdf](http://www.emerson.com/documents/corporate/emerson-code-of-conduct-en-1629588.pdf)). Az Eladónak be kell tartania és biztosítania kell, hogy ügynökei, alvállalkozói, eladói és alvállalkozói eladói (együttesen „Alvállalkozók”) is betartsák a hatályos Modern rabszolgaság elleni törvényeket. A Modern rabszolgaság elleni törvények: i) olyan törvények, amelyek tiltják a külső kényszer hatására végzett munkát vagy szolgáltatást, amelyet erőszakkal vagy más típusú büntetés fenyegetésével kényszerítenek ki („Kényszermunka”) és/vagy a modern rabszolgaság egyéb formáit (az alábbiakban meghatározottak szerint), például az Amerikai Egyesült Államok 18 U.S.C. kódexének 1589. szakasza (18 U.S.C. 1589), illetve az Egyesült Királyság 2015. évi törvénye a modern rabszolgaságról (Modern Slavery Act 2015), vagy az Emberi Jogok Európai Egyezményének 4. cikke, valamint ii) olyan törvények, amelyek megkövetelik a jogalanyoktól, hogy közzé tegyék a modern rabszolgasággal kapcsolatos kockázataikat, például a kaliforniai ellátási láncok átláthatóságáról szóló törvény (California Transparency in Supply Chains Act) és a 2018. évi ausztráliai modern rabszolgaság elleni törvény (Modern Slavery Act 2018 – Cth). A „modern rabszolgaság” jelentése megegyezik a kifejezésnek a modern rabszolgaságról szóló vonatkozó jogsabályokban meghatározottakkal; ha a modern rabszolgaságról szóló vonatkozó jogsabályokban nem szerepel a fogalom értelmezése, úgy a „modern rabszolgaság” kényszerítéssel és/vagy megfélemléssel jár, kizsákmányoló gyakorlatokat jelent, amelyek célja, hogy akaratlan munkavégzést vagy szolgáltatást zsaroljon ki másokból, a teljesség igénye nélkül ideértve a kényszermunkát, a gyermekmunkát, az adórszolgaságot, a háztartási szolgálatot és az emberkereskedelmet is. Az Eladó megerősíti, hogy sem maga, sem pedig az alvállalkozói nem vesznek igénybe semmiféle kényszermunkát, hogy az üzleti tevékenységeit, köztük az ellátási láncsal kapcsolatos tevékenységét, a modern rabszolgaságra vonatkozó jogsabályoknak megfelelően végzi, és hogy nem áll a modern rabszolgaságot érintő semmilyen nyomozás, végrehajtás vagy

ítélet hatálya alatt. Az Eladó haladéktalanul értesíti a Vevőt az Eladó vagy Alvállalkozói által hatályos Modern rabszolgaság elleni törvények tényleges vagy feltételezett megsértéséről, és vállalja, hogy a Vevő kérésére minden olyan információt és segítséget haladéktalanul rendelkezésre bocsát, amelyre a Vevőnek szüksége lehet a hatályos Modern rabszolgaság elleni törvények betartásához.

**15.7.** Az Eladó kizárólagos felelőssége, hogy a leszállított termékek, termékrészek vagy anyagok teljes mértékben megfeleljenek a 2006. december 18-i 1907/2006/EK rendelet (REACH) előírásainak, annak módosításával együtt, és beleértve a rendelet összes további kiadását, valamint a rendelet végrehajtása során kiadott nemzeti szabályozást vagy más, azzal egyenértékű hatályos jogszabályt. Az Eladó garantálja, hogy teljesítette a REACH szerinti összes kötelezettségét. Az Eladó különösen garantálja, hogy a Vevőnek szállított termékekben vagy termékrészekben található minden vegyi anyag előzetes regisztrációja vagy regisztrációja megtörtént, amennyiben az szükséges, és a Vevő általi használatra is engedélyezett, amennyiben a REACH értelmében az engedélyköteles, továbbá adott esetben a REACH XVII. melléklete szerinti korlátozás feltételei teljesülnek, valamint az Eladó teljesíti azon kötelezettségét, hogy a REACH-rendeletnek megfelelően az átfogó biztonsági adatlapokat és adott esetben a REACH 32. és 33. cikke szerint megkövetelt információkat a rendelkezésre bocsátja. Az Eladó figyelemmel kíséri az Európai Vegyianyag-ügynökség közzétételét a REACH szerinti engedélyezési kritériumoknak megfelelő anyagok listájáról (a „jelöltlistán” szereplő, különös aggodalomra okot adó anyagok), és haladéktalanul értesíti a Vevőt, ha a Vevőnek szállított termékek vagy termékrészek valamelyike hivatalosan a jelöltlistára történő felvitelre javasolt anyagot tartalmaz. Az Eladó vállalja, hogy a megfelelő formában és haladéktalanul tájékoztatja a Vevőt minden olyan változásról, amely a REACH-megfelelőséget érinti, és a Vevő által kért információkat kérelem nélkül rendelkezésre bocsátja a REACH-megfelelés biztosítása érdekében. Amennyiben a termékek vagy termékrészek szállítása nem a fent említett követelményeknek megfelelően történik, a Vevő fenntartja a jogot, hogy felmondja az összesített vagy egyedi megrendeléseket. Amennyiben az Eladó az EU-n kívül található, az Eladó és a Vevő megállapodik, hogy melyikük felelős az importőr REACH szerinti kötelezettségeiért, és ha ez az Eladó lesz, az Eladó e célból a REACH értelmében Egyedüli Képviselőként jár el. Az összesített vagy egyedi megrendelések felmondása vagy a nemzeti vagy nemzetközi REACH-megfelelési szabályozások Eladó általi bizonyított megsértése esetén az Eladó vállalja, hogy azok jogi alapjától függetlenül mentesíti a Vevőt minden követelés, felelősség, veszteség, kár, ítélet és külső felelősség alól, valamint felelősséget vállal a jogsértés miatt a Vevő hátrányára keletkező összes kár és veszteség tekintetében.

**15.8.** Az Eladó köteles betartani a Nemzetközi Növényvédelmi Egyezmény („IPPC”) tömörfa csomagolóanyagra („SWPM”) vonatkozó előírásait, az ISPM-15-ben és más vonatkozó szabályozásokban leírtak szerint. Az Eladó biztosítja, hogy valamennyi SWPM-en feltüntetni az IPPC logót, az országhódót, a növényvédelmi szervezet által kiadott számot és az IPPC kezelési kódot, és erről megfelelő igazolást bocsát rendelkezésre.

**15.9.** Az Eladó kizárólagos felelőssége, hogy a leszállított, akár önmagukban szállított, akár készülékekbe beépített elemek vagy akkumulátorok teljes mértékben megfeleljenek az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szóló EU-irányelv, valamint a 2006. szeptember 6-i 2006/66/EK irányelv („Akkumulátor-irányelv”) mindenkor hatályos változatának, és azok minden további kiadásai szerinti kötelezettségeknek, továbbá az Akkumulátor-irányelv végrehajtása során létrehozott nemzeti vagy helyi szabályozásoknak, vagy az azzal egyenértékű vonatkozó jogszabályoknak (együtt az „Akkumulátor-jogszabályok”). Minden szállított elemnek és akkumulátornak különösen meg kell felelnie az anyagokra vonatkozó tilalmaknak, a címkézési követelményeknek és a hulladékelemek és -akkumulátorok eltávolíthatóságára vonatkozó követelményeknek, valamint adott esetben a tájékoztatói követelményeknek. Amennyiben az Eladó és a Vevő ugyanabban a Tagállamban található, az Eladó gondoskodik arról, hogy gyártóként az adott Tagállamban legyen bejegyezve. Az Eladó kitölti és aláírja a Vevő Akkumulátor-jogszabályokkal kapcsolatos szabványos Megfelelési nyilatkozatát, megfelelő rendszereket és eljárásokat alkalmaz a meghatározások pontosságának biztosítására, és megfelelő nyilvántartást vezet a Vevőnek szállított összes elem és akkumulátor nyomonkövethetősége érdekében. Amennyiben az elemek és akkumulátorok szállítása nem a fent említett követelményeknek megfelelően történik, a Vevő fenntartja a jogot, hogy az Eladó költségére felmondja az összesített vagy egyedi megrendeléseket. Az Eladó vállalja, hogy a megfelelő formában és haladéktalanul

tájékoztatja a Vevőt minden olyan változásról, amely befolyásolja az Akkumulátor-jogszabályok szerinti követelmények teljesítését. Amennyiben az Eladó bizonyítottan megsérti az Akkumulátor-jogszabályokat, az Eladó vállalja, hogy azok jogi alapjától függetlenül mentesíti a Vevőt minden követelés, felelősség, veszteség, kár, ítélet és külső felelősség alól, valamint felelősséget vállal a jogsértés miatt a Vevő hátrányára keletkező összes kár és veszteség tekintetében.

**15.10.** Az Eladó köteles betartani az Áruk részét képező veszélyes anyagok csomagolására, címkézésére, szállítására, tárolására és kezelésére vonatkozó valamennyi hatályos nemzeti vagy nemzetközi szabályozást és/vagy gyakorlati kódexet. Az Eladó köteles a Vevőt teljeskörűen tájékoztatni a Szerződés alapján szállított minden olyan anyagról, amelyről ismert, vagy észszerűen feltételezhető, hogy veszélyt jelent azoknak a személyeknek az egészségére vagy biztonságára, akik telepítik vagy a munkájuk során használják őket és/vagy az Áruk bármely részének üzemeltetésével kapcsolatban, attól függetlenül, hogy ezt az információt a hatályos törvény vagy szabályozás értelmében rendelkezésre kell-e bocsátani. Ha ilyen anyagok nincsenek jelen, az Eladó erről írásos nyilatkozatot bocsát ki.

**15.11.** Ha a Szerződés vagy a hatályos törvények másként nem rendelkeznek, kérésre az Eladó köteles a Vevőnek megfelelői igazolásokat adni arról, hogy az Áruk, Szolgáltatások és/vagy a Szolgáltatások termékei megfelelnek az összes rájuk vonatkozó hatályos törvénynek és szabályozásnak.

**15.12.** Az Eladó vállalja, hogy nyomon követi és tanúsítja, vagy ha nem az Eladó gyártja az Árukat, akkor megköveteli az Áru gyártójától, hogy nyomon kövesse és tanúsítsa az Eladó vagy a gyártó által az Árukban vagy Áru részekben felhasznált, illetve az Áruk vagy Áru részek gyártása során felhasznált anyagokban található ásványkincsek származási országát, továbbá haladéktalanul átadja a Vevőnek azokat a dokumentumokat és tanúsítványokat, amelyeket a Vevő kér annak érdekében, hogy eleget az Amerikai Értékpapír és Tőzsdéfelügyelet (Securities and Exchange Commission) felé teljesítendő, a konfliktusövezetektől származó ásványkincsekkel kapcsolatos jelentéstartó kötelezettségének a Dodd-Frank törvény 1502. szakasza szerint.

**15.13.** Amennyiben az Eladó részt vesz a nemzetközi ellátási láncban, az Eladó vállalja annak biztosítását, hogy az ellátási lánc biztonsági eljárásai és azok végrehajtása összhangban álljon az EU engedélyezett gazdálkodói („AEO”) programjában meghatározott kritériumokkal, vagy a követelmények hasonlóak legyenek az AEO-követelményekhez, vagy meghaladják azokat. Az Eladó felelőssége magában foglalja többek között az AEO által előírt ellenőrzési módszereket a szállítóeszköz berakodása előtt; a rakott és üres szállítóeszközök biztonságos ellenőrzésének fenntartását; a tanúsított, nagy biztonságú raktérfarak ellenőrzését és alkalmazását a szállítóajtók rögzítésére; továbbá annak biztosítását, hogy üzleti partnerei betartsák az AEO által meghatározott kritériumokat.

**15.14.** Az Eladó jelen Szerződésben foglalt egyéb kötelezettségeinek korlátozása nélkül az Eladó olyan alapvető biztonsági biztosítékokat és ellenőrzéseket köteles végrehajtani, amelyek nem kevésbé szigorúak, mint az elfogadott iparági gyakorlatok, különösen az ISO/IEC 27001 legfrissebb közzétett verziójában meghatározott kritériumok, annak érdekében, hogy megvédje a Vevő bizalmas információit, valamint a Vevő vagy személyzete bármely más adatát és a Vevő rendszereit (a fentiek együttesen a „Vevő adatai és rendszerei”). Az Eladóhoz intézett észszerű értesítés alapján a Vevőnek a jelen Szerződés teljesítése előtt és alatt, többek között az Eladó oldalán bekövetkezett, a Vevő adatait és rendszereit érintő biztonsági incidens esetén bármikor és haladéktalanul joga van felülvizsgálni az Eladó irányelveit, folyamatait, ellenőrzéseit, valamint a Vevő adataihoz és rendszereihez kapcsolódó folyamatok és ellenőrzések belső és/vagy külső felülvizsgálatának eredményeit (együttesen: az „Eladó folyamatai és ellenőrzései”). Az Eladó bármely biztonsági incidens felfedezése esetén huszonegy (24) órán belül tájékoztatja a Vevőt az incidensről és annak a Vevő adataira és rendszereire gyakorolt hatásának természetéről. A Vevő továbbá saját költségén jogosult elvégezni vagy független harmadik féllel elvégeztetni az Eladó folyamatainak és Ellenőrzéseinek helyszíni felülvizsgálatát. Helyszíni ellenőrzés helyett a Vevő kérésére az Eladó vállalja, hogy a kézhezvételtől számított húsz (20) napon belül kitölti a Vevő által az Eladó információbiztonsági programjára vonatkozó ellenőrzési kérdőívet. Az Eladó köteles végrehajtani a Vevő által vagy az információbiztonsági program ellenőrzése során azonosított minden szükséges biztosítékot.

**15.15.** A Vevő ezúton értesíti az Eladót, hogy a gyanús/hamisított, csalárd és nem megfelelő áruk („CFSI-k”) szállítása különös aggodalmat jelent a számára. Amennyiben a jelen Szerződés hatálya

alá tartozó bármely rész leírása a gyártó cikkszámával vagy termék-leírással és/vagy ipari szabvány segítségével történik, akkor az Eladó felelős azért, hogy az Eladó által szállított részek megfeleljenek a hatályos gyártói adatlap, leírás és/vagy iparági szabvány legfrissebb verziója szerinti követelményeknek. Ha az Eladó nem az Áruk gyártója, akkor az Eladó minden észszerű erőfeszítést megtesz annak biztosítására, hogy a jelen Szerződés alapján szállított alkatrészeket az eredeti berendezés gyártója („OEM”) gyártsa, és az Áruk megfeleljenek a hatályos gyártói adatlapnak vagy iparági szabványnak. Amennyiben az Eladó olyan alkatrészt kíván szállítani, amely esetlegesen nem felel meg a jelen bekezdés követelményeinek, az Eladó értesíti a Vevőt minden ilyen kivételtől, és a cserealkatrészek Vevőnek történő szállítása előtt a Vevő írásbeli jóváhagyását kéri. Ha a jelen Szerződés szerint gyanús/hamisított alkatrészeket szállítanak vagy a szállított Árukban ilyen elemek találhatók, akkor az ilyen tételről a Vevő és/vagy az OEM dönt, és visszaküldheti őket az Eladónak. Az Eladó haladéktalanul kicseréli az ilyen gyanús/hamisított alkatrészeket a Vevő számára elfogadható alkatrészekre, és az Eladó viseli az említett alkatrészek eltávolításával és cseréjével kapcsolatos összes költséget, ideértve többek között a Vevő belső és külső költségét is. A jelen Szerződésben a Vevő és az Eladó között elfogadott bármely egyéb kikötés a Vevő itt leírt jogorvoslati lehetőségeit nem korlátozza. A Vevő kérésére az Eladó minden eltávolított hamisított alkatrészt visszaküld a Vevőnek annak érdekében, hogy a Vevő további vizsgálat céljából átadhassa ezeket az alkatrészeket kormányzati ügyfelének. Az Eladó egyetért azzal, hogy minden kormányzati vagy kvázi-kormányzati útmutatás, amely azt jelzi, hogy egyes alkatrészek hamisak – mint például a GIDEP (Kormányzati és iparági adatcsere program) általi figyelmeztetés –, végleges bizonyítéknak tekintendő arra vonatkozóan, hogy az Eladó áru részei hamisított részeket tartalmaznak. A CFSI-kockázat mérséklése érdekében a Vevő megköveteli az Eladótól, hogy felismerje ezt a kockázatot azáltal, hogy az Eladó minőségbiztosítási programjába bevezet egy dokumentált folyamatot a gyanús CFSI-k megelőzésére, felderítésére és az azokról való intézkedésre.

**15.16.** A szerződés létfontosságú eleme, hogy az Eladó megfeleljen a jelen 15. pont követelményeinek, és a jelen 15. pont megsértése súlyos szerződésszegésnek minősül.

**16. SZOLGÁLTATÁSOK A VEVŐI CSOPORT TELEPHELYEIN.** Amennyiben a Szerződés értelmében az Eladónak a Vevői csoport tulajdonában lévő vagy általa használt telephelyen kell szolgáltatást nyújtania: i) az Eladó köteles megfelelni és gondoskodni arról, hogy alvállalkozói, illetve bevont munkavállalói és megbízottjai megfeleljenek az adott telephelyen hatályban lévő összes egészségügyi, biztonsági és környezetvédelmi szabálynak, szabályozásnak, gyakorlati kódexnek és követelménynek, valamint ii) az Eladónak és alvállalkozóinak ilyen Szolgáltatásokat végző személyzetét az Eladó a Vevő számára költségmentesen felszereli az összes szükséges egyéni védőfelszereléssel (ideértve többek között a szükséges védőlábellenit és védősisakot). A szerződés létfontosságú eleme, hogy az Eladó megfeleljen a jelen 16. pont követelményeinek, és a jelen 16. pont megsértése súlyos szerződésszegésnek minősül.

**17. BIZTOSÍTÁS.** Ha a Szerződés másként nem rendelkezik, az Eladó saját költségén köteles termékfelelősségre és általános felelősségre kiterjedő biztosítást kötni és fenntartani, amely a Szerződés teljesítése során esetenként legalább 5 000 000,00 USD összegű fedezetet biztosít. A biztosítási szerződéseknek kivétel nélkül legalább harminc (30) napos felmondási időt és előzetes értesítést kell biztosítaniuk a Vevő részére elállás, a megújítás elmulasztása, vagy a biztosítási fedezet lényeges változása esetén, a törvény által megengedett kereteken belül, továbbá, ha a Vevő további biztosítottként megnevezésre kerül. A Vevő kérésére az Eladó átadja a Vevőnek az ilyen fedezetet biztosító biztosítási igazolást vagy igazolásokat. Amennyiben az Eladó megszünteti a Vevőt további biztosítottként megnevező megfelelő biztosítást, a Vevő azonnali hatállyal felmondhatja a megrendelést, és elállási döntéséről írásban értesíti az Eladót.

**18. VIS MAIOR.** A Vevőt és az Eladót nem terheli felelősség a teljesítés olyan késedelméért vagy meghiúsulásáért, amely kizárólag sztrájkból, kizárásból vagy más munkaügyi vitából, tüzesetből, természeti csapásból vagy a jelen Szerződés megkötésekor előre nem látható, az érintett fél észszerű befolyásán kívül eső egyéb okokból ered, feltéve, hogy az érintett fél annak kezdetét követően haladéktalanul értesíti a nem érintett felet a késedelem okáról vagy a várható késedelemről, és az érintett fél az esettől függően minden tőle telhetőt megtesz a szállítások lehető leggyorsabb teljesítése vagy a szállítmányok átvétele érdekében. Az érintett fél a vis maior esemény bekövetkezését követő öt (5) napon belül köteles megküldeni a másik félnek az illetékes

hatóságok által kiállított, az esemény bekövetkezését igazoló dokumentumot. Amennyiben a Vevő úgy ítéli meg, hogy az Eladó szállításainak késedelme vagy várható késedelme akadályozhatja a Vevőt a gyártási ütemterv betartásában, vagy más módon zavarhatja a Vevő működését, és az ilyen késedelem várhatóan tíz (10) napot meghaladó ideig tarthat, a Vevő saját belátása szerint, és az Eladóval szembeni felelősség keletkezése nélkül haladéktalanul megszüntetheti a jelen megrendelést. Hiány esetén az Eladó vállalja, hogy teljes rendelkezésre álló Árukészletét tisztességes és méltányos alapon elosztja a Vevő és az Eladó többi ügyfele között.

## 19. VEGYES RENDELKEZÉSEK

**19.1.** Az Eladó köteles a Vevőt előre értesíteni az Eladó telephelyén a Szerződéssel összefüggésben tervezett látogatásokról, és a Vevő képviselői jogosultak minden ilyen látogatáson jelen lenni. Az Eladótól a Vevő ügyfeléhez/végfelhasználójához címzett, a Szerződéssel kapcsolatos minden kommunikációt a Vevőn keresztül kell továbbítani, és az Eladó haladéktalanul tájékoztatja a Vevőt minden olyan kommunikációról (beleértve azok másolatait/átíratát is), amelyeket az Eladó kapott a Vevő ügyfelétől/végfelhasználójától a Szerződéssel összefüggésben.

**19.2.** A jelen Általános vásárlási feltételek következő pontjai a jelen megrendelés megszűnését, törlését vagy lejártát követően is érvényben maradnak: 3. pont (Minőség és szavatosság), 4. pont (Ár és fizetés), 6. pont (Szállítás és tulajdonjog), 8. pont (Megszűnés és felfüggesztés), 9. pont (Kártalanítás), 11. pont (Szoftver), 12. pont (Szellemi tulajdon), 13. pont (Titoktartás), 14. pont (Adatvédelem), 15. pont (A törvények, szabályozások stb. betartása), 17. pont (Biztosítás), a jelen 19.2. pont, 19.5 pont, 20. pont (Irányadó jog).

**19.3.** Amennyiben a jelen Szerződés bármely része jogellenesnek, semmisnek vagy végrehajthatatlannak minősül, a fennmaradó részek teljes mértékben hatályosak maradnak.

**19.4.** A felek megállapodnak abban, hogy „Elektronikus kereskedelmi” tevékenységet folytatnak, amely korlátozás nélkül magában foglalhatja a szerződéskötést, a szerződés adminisztrációját, az e-forráskeresést/-beszerzést, a készletkezelést, az elektronikus adatcserét és az elektronikus számla bemutatását. Az Elektronikus kereskedelem alkalmazásában minden elektronikus irat, amely lehet a felek között küldött elektronikus üzenet, bármely elektronikus szerződés, bármely elektronikus értesítés vagy egy tranzakció bármely egyéb elektronikus nyilvántartása (mindegyik „Elektronikus nyilvántartás”) a következőknek minősül: a) „írásbeli”; b) az Elektronikus irat aláírásának szándékával rendelkező személy által „aláírt”, amennyiben a személy az ilyen elektronikus iratokon elhelyezi vagy elhelyezteteti a személyéhez rendelt nevet vagy egyéb azonosítót; valamint c) eredeti üzleti dokumentumnyilvántartás, amelyet a szokásos üzletmenet során létrehozott és vezetett elektronikus nyilvántartásból nyomtattak ki.

**19.5.** A felek a jelen Általános vásárlási feltételek Vevő általi magyar nyelvű fordítását – amely a [www.emersonsuppliers.com/Pages/Home.aspx](http://www.emersonsuppliers.com/Pages/Home.aspx) weboldalon található meg – elfogadják a jelen feltételek hivatalos fordításaként, és amennyiben a helyi bíróságok vagy hatóságok megkövetelik a jelen Általános vásárlási feltételek magyar nyelvű változatának használatát, az Eladó vállalja, hogy a feltételek ilyen változatát az angol nyelvű Szerződés pontos fordításaként fogadja el. A jelen Általános vásárlási feltételek magyar és angol nyelvű változata közötti eltérés esetén az angol nyelvű változat az irányadó, kivéve ha erről a hatályos kötelező jogszabályok másként rendelkeznek.

**20. IRÁNYADÓ JOG.** A Szerződést minden tekintetben a magyar joggal összhangban kell értelmezni, kizárva azonban az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló 1980. évi bécsi egyezmény magyar jogra gyakorolt hatását, továbbá a törvény által megengedett legteljesebb mértékben figyelmen kívül kell hagyni azokat a kollíziós szabályokat, amelyek bármely más joghatóság törvényeit alkalmazhatják. A Szerződésből származó jogviták tekintetében a magyar bíróságok kizárólagos illetékességgel rendelkeznek.